

THEATER ● Antwerpse coproductie 'Kamyon' reist af naar Euraziatische stad Istanboel

Met de 'kamyon' van oost naar west



Mesut Arslan, actrice Deniz Polatoglu en Michael De Cock in Istanboel. FOTO STEF DEPOVER

Woensdagavond is de voorstelling *Kamyon* in Istanboel in première gegaan. Het stuk – een verhaal over een klein meisje dat de oorlog in haar land ontvlucht – wordt gespeeld in de laadbak van een vrachtwagen en staat deze zomer ook in Antwerpen.

● *Kamyon* (Turks voor 'vrachtwagen') is een coproductie van 't Arsenaal in Mechelen en Platform 0090 uit Antwerpen. De tekst is van Michael De Cock, die ook regisseert. Nog tot en met zondag speelt deze familievoorstelling in Istanboel, dan volgt een tournee door vijf landen.

"Van oost naar

west, zo volgen we voor een stuk de zijderoute, de weg die migranten dikwijls nemen", zegt Michael De Cock. "Istanboel is een mooi vertrekpunt. De stad telt ongeveer 20 miljoen inwoners en is een sterke aantrekkingspool voor de twee miljoen Syrische vluchtelingen in Turkije. Het is ook de stad waar Mesut Arslan met 0090 de voorbije jaren dikwijls heeft gewerkt. Dankzij zijn netwerk is het gelukt de voorstelling hier te spelen."

Hippe wijk

De enorme truck – ongeveer 36 mensen kunnen er de voorstelling in volgen – staat momenteel op de pier van Kadiköy, een van de districten van Istanboel, aan de Aziatische kant van de stad. De voorbijgangers komen nieuwsgierig kijken naar het gevaarte. "Kadiköy is een leven-

DENIZ POLATOGLU

Turks-Turnhoutse actrice

"Kindertheater is in Turkije meer clownerie met veel toeters en bellen. Deze voorstelling is serieus en gaat diep, maar het is een realiteit die kinderen best mogen kennen en ervaren."

dige, hippe wijk, een van de weinige waar de AK Partij van Erdogan niet bestuurt", zegt Mesut Arslan. "De burgemeester van Kadiköy was vrij snel overtuigd om mee te gaan in ons verhaal en het stuk in zijn district te laten spelen. Alleen maakt de pier waar de vrachtwagen staat deel uit van het grondgebied van Municipal Istanbul, waar de AK Partij wél de macht heeft. Het district heeft voor ons bemiddeld, waarvoor we dankbaar zijn. Het onderwerp vluchtelingen ligt nogal gevoelig..."

Migratie

Migratie is een thema dat Michael De Cock al jaren bezighoudt. In 2003 schreef hij het boek *Op een onzeker uur*, een jaar later maakte hij *saw it on television/DIDN'T UNDERSTAND*, ook al een voorstelling gespeeld in de laadbak van een vrachtwagen. Later volgden het boek *Aller/Retour, de grenzen van Fort Europa* en het stuk *Febar*.

Met *Kamyon* duikt hij in het hoofd en de fantasie van een klein meisje, dat samen met

haar moeder verstopt zit in een grote truck. Ze laten het puin van hun kapotgeschoten stad achter zich en reizen door Europa, op zoek naar een nieuw leven. De rol – wordt vertolkt door Deniz Polatoglu, een Turkse die sinds 2006 in Turnhout woont. Zij speelt *Kamyon* in Istanboel in het Turks en later in Antwerpen in het Nederlands.

In Slovenië, Montenegro, Frankrijk en Groot-Brittannië wordt het stuk gespeeld door een lokale actrice. Voor Deniz Polatoglu, geboren en getogen in Istanboel, is het bijzonder opnieuw in het Turks en in haar thuisstad te spelen.

"*Kamyon* is een familievoorstelling en ik ben benieuwd naar de reacties", zegt ze. "Kindertheater is in Turkije meer clownerie met veel toeters en bellen. Deze voorstelling is serieus en gaat diep, maar het is een realiteit die kinderen best mogen kennen en ervaren. Veel straatkinderen die nieuwsgierig naar de truck komen kijken, zijn Syrische kinderen."

KARIN VANHEUSDEN



De 'camion' waarin de voorstelling *Kamyon* wordt gespeeld. FOTO STEF DEPOVER